

GUÍA DE BOLSILLO DEL PRESUPUESTO DEL AF22

DE LA ALCALDESA MURIEL BOWSER

UN PANORAMA DEL PRESUPUESTO DEL DC



#DCHOPE

SOMOS
WASHINGTON
GOBIERNO DEL
DISTRITO DE COLUMBIA
DC ALCALDESA MURIEL BOWSER

Esta guía se diseñó para ayudar a difundir información con los habitantes sobre el proceso presupuestario del DC, proporcionar un resumen del cronograma presupuestario y compartir las inversiones que la Alcaldesa Bowser ha hecho en el actual presupuesto del año fiscal 2021 (AF2021). La Alcaldesa Bowser está preparando su propuesta presupuestaria para el AF2022, ¡y nos gustaría conocer SU opinión! Los habitantes ayudan a desarrollar nuestra propuesta presupuestaria a través de nuestros foros de participación presupuestaria y de las próximas audiencias presupuestarias del concejo. Además, pueden ingresar en budget.dc.gov y compartir sus prioridades. Quedamos a la espera de sus respuestas.

CONTENIDO

01

Cronograma del proceso presupuestario

02

Proceso del ciclo presupuestario

03

Fundamentos del presupuesto

04

Gastos

05

Aspectos destacados del presupuesto del AF21

06

Prioridades presupuestarias

07

Educación

08

Vivienda de bajo costo

09

Salud y servicios humanos

10

Seguridad pública y justicia

11

Transporte y medio ambiente

12

Empleos y oportunidades económicas




13

Infraestructuras y espacios comunitarios




PROCESO PRESUPUESTARIO

CRONOGRAMA



FEBRERO DE 2021

- 10 DE FEBRERO 12:00 P.M.  Sesión telefónica de presupuesto participativo con personas mayores
- 18 DE FEBRERO 6:00 P.M.  Foro de presupuesto participativo
- 20 DE FEBRERO 11:00 A.M.  Foro de presupuesto participativo

MARZO-MAYO DE 2021

- 31 DE MARZO  La Alcaldesa presenta su presupuesto
- 1 DE ABRIL  Audiencia pública de la Alcaldesa y del concejo sobre el presupuesto de la Alcaldesa
- 7 DE ABRIL-6 DE MAYO  El concejo lleva a cabo audiencias públicas sobre el presupuesto de la Alcaldesa

MAYO-JUNIO DE 2021

- 25 DE MAYO  Primera votación sobre el presupuesto de la Alcaldesa
- 8 DE JUNIO  Última votación sobre el presupuesto de la Alcaldesa

PROCESO DEL CICLO

PRESUPUESTARIO

El año fiscal abarca desde el 1 de octubre hasta el 30 de septiembre



FUNDAMENTOS

PRESUPUESTARIOS DEL DC

El presupuesto del Distrito es único. Funciona como un presupuesto estatal, municipal y del condado, todo en uno.

\$ \$8,600 M en fondos generales (incluidos los ingresos de fondos especiales y los impuestos asignados)

\$ \$3,700 millones en subsidios federales, pagos y Medicaid

\$ \$3,100 millones en fondos empresariales

\$16,900 M

PRESUPUESTO OPERATIVO DEL AF21
Programas y servicios (fondos brutos)

\$1,700 MILLONES
PRESUPUESTO DE CAPITAL DEL AF21
\$8,200 M previstos para los AF21-26

GASTOS

FONDOS BRUTOS

\$400 M

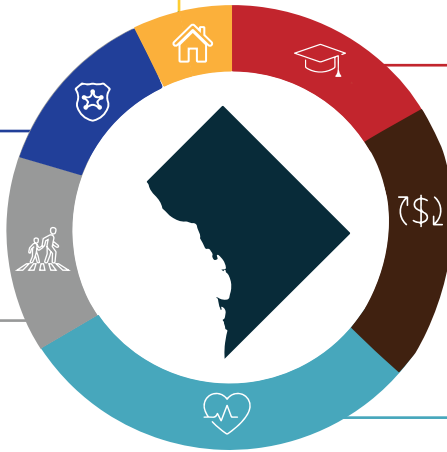
DESARROLLO ECONÓMICO Y
REGULACIÓN

\$1,600 M

SEGURIDAD PÚBLICA
Y JUSTICIA

\$2,100 M

OBRAS PÚBLICAS Y
OPERACIONES
GUBERNAMENTALES



\$3,200 M

EDUCACIÓN

\$4,500 M

FINANCIAMIENTO
EMPRESARIAL Y OTROS

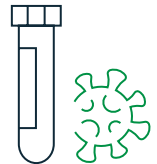
\$5,100 M

SERVICIOS HUMANOS

APOYO POR COVID-19

En respuesta a la crisis de salud pública por COVID-19 y su impacto en los habitantes y negocios, el Distrito proporcionó ayuda y asistencia de numerosas formas, incluidas:

- **Se administraron más de \$1,200 millones** en subsidios por desempleo y \$43 millones en asistencia alimentaria adicional para el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP) para los habitantes del Distrito.
- **Casi \$27.2 millones** para distribución de alimentos de emergencia y comidas a domicilio para personas mayores y otros habitantes confinados en casa.
- **\$11.5 millones** para pagos de estímulo locales para habitantes cuyos subsidios por desempleo estaban a punto de expirar.
- **\$5 millones** en subsidios para centros de cuidado infantil.
- **\$18 millones** en asistencia al sector de hotelería y turismo.
- **\$25.5 millones** en asistencia para alquileres e hipotecas para inquilinos, propietarios y arrendadores.
- **\$136 millones** en asistencia a las empresas, incluido el apoyo a pequeñas empresas y a empresas legadas.
- **\$6 millones** en asistencia a organizaciones sin fines de lucro.



ASPECTOS DESTACADOS

DEL PRESUPUESTO DEL AF21



EDUCACIÓN

- **\$1,920 millones** para escuelas públicas y escuelas chárter K-12.
- **\$6 millones** para ampliar la infraestructura tecnológica estudiantil.
- **\$1,500 millones** para la ampliación y modernización de escuelas.



VIVIENDA

- **\$100 millones** para fondos fiduciarios para la producción de viviendas.
- **\$19.5 millones** en ayuda para la compra de viviendas.
- **\$47.8 millones** para servicios de apoyo a personas sin hogar.
- **\$3 millones** para el programa Safe at Home para personas mayores del Distrito.



SEGURIDAD PÚBLICA

- **\$3.7 millones** para servicios adicionales a víctimas y subsidios de justicia.
- **\$2.4 millones** para incrementar los servicios de intervención contra la violencia.
- **\$836 mil** para ampliar el programa de formación laboral Pathways.



EMPLEOS Y OPORTUNIDADES ECONÓMICAS

- **\$7 millones** para Great Streets y para el Fondo de Prosperidad Vecinal.
- **\$800 mil** en subsidios para pequeños comercios.
- Ampliación del programa de ahorro combinado para habitantes con bajos ingresos.



SALUD

- **\$365 millones** para un nuevo St Elizabeths Hospital.
- **\$4.2 millones** para apoyar cinco nuevos Centros de Excelencia en Howard University Hospital y **\$25 millones** para apoyar el desarrollo de un nuevo Howard University Hospital.



TRANSPORTE Y MEDIO AMBIENTE

- **\$56 millones** para mejoras en la seguridad de Visión Cero.
- **\$40 millones** para limpiar el río Anacostia.
- **\$17.8 millones** para carriles exclusivos para autobuses.

PRIORIDADES PRESUPUESTARIAS DEL AF21



Mantener las **funciones básicas del gobierno** que se centran en la **salud, el bienestar y la seguridad** de los habitantes y las empresas del DC.



Maximizar los recursos disponibles para dar una respuesta inmediata de **salud pública** frente al COVID-19.



Maximizar los recursos disponibles para **las personas más afectadas en nuestra comunidad** por la emergencia de salud pública por COVID-19.



Mantener la estabilidad de la **fuerza de trabajo** del gobierno del Distrito.



No perder de vista las **prioridades clave del Distrito**.

INVERSIONES DEL AF21



EDUCACIÓN

\$1,920 MILLONES

\$1,920 millones para la educación K-12 que presta servicio a 98,315 estudiantes de escuelas tradicionales y chárter. (aumento del 3% de financiación por estudiante)

\$1,500 MILLONES

\$1,500 millones a lo largo de seis años para ampliar o modernizar 41 escuelas, incluida una nueva escuela secundaria Bard con estudios universitarios anticipados y una nueva escuela primaria Foxhall.

\$90.3 MILLONES

\$90.3 millones para programas y servicios en la Universidad del Distrito de Columbia (UDC) y \$136.5 millones para mejorar las instalaciones de la UDC.

\$6 MILLONES

\$6 millones para una expansión continua de dispositivos y apoyos tecnológicos para los estudiantes de K-12.

\$21.8 MILLONES

\$21.8 millones para continuar con los programas de salud mental en las escuelas.

\$3.5 MILLONES

\$3.5 millones para nuevos libros de biblioteca, gastos de apertura de la nueva biblioteca MLK y un nuevo archivo Go-Go.

INVERSIONES DEL AF21



VIVIENDA DE BAJO COSTO

FIJAR
EL OBJETIVO DE
PRODUCCIÓN
DE VIVIENDAS DE
36,000 NUEVAS
UNIDADES PARA
2025

\$100 MILLONES

Se mantienen \$100 millones en el Fondo Fiduciario para la Producción de Viviendas en el AF21 para crear 1,000 nuevas unidades de viviendas de bajo costo y se añaden \$8.4 millones para el Fondo de Preservación de la Vivienda.

\$65 MILLONES

\$65 millones a lo largo de dos años para renovar, rehabilitar y restaurar los edificios residenciales de la Autoridad de Vivienda del DC.

\$19.5 MILLONES

\$19.5 millones para facilitar compras de viviendas de bajo costo a través del Programa de Asistencia para Compra de Vivienda (HPAP) y el Programa de Vivienda Asistida por el Empleador (EAHP).

\$58.8 MILLONES

\$58.8 millones para ampliar y renovar las viviendas de apoyo permanente y temporal, incluidos \$24.4 millones para Homeward DC.

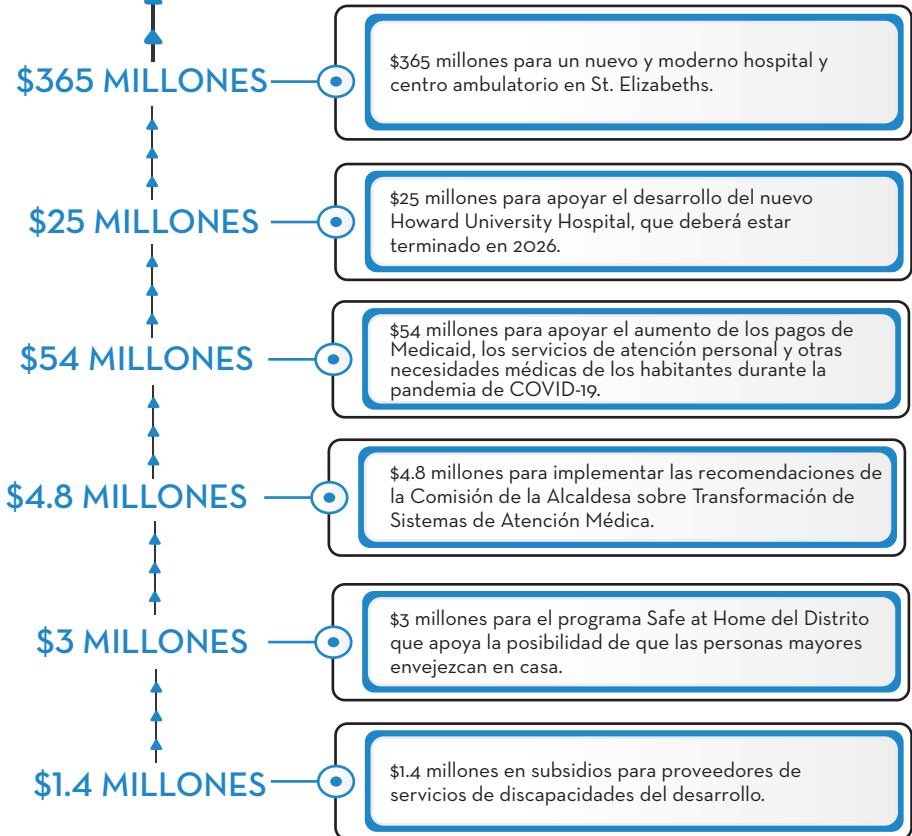
\$46.1 MILLONES

\$46.1 millones en un nuevo financiamiento federal para asistencia en el alquiler y apoyo a proyectos sin fines de lucro.

INVERSIONES DEL AF21



SALUD Y SERVICIOS HUMANOS



INVERSIONES DEL AF21



SEGURIDAD PÚBLICA Y JUSTICIA



\$3.7 MILLONES

\$3.7 millones para ampliar los servicios a víctimas y los subsidios de justicia.

\$2.4 MILLONES

\$2.4 millones para incrementar los servicios de intervención contra la violencia, incluido un nuevo programa de justicia restaurativa.

\$836 MIL

\$836 mil para ampliar el programa Pathways, que ofrece formación laboral y otros apoyos a jóvenes con alto riesgo de verse implicados o ser víctimas de violencia armada.

\$47 MILLONES

\$47 millones en fondos de capital para mejorar los sistemas de construcción críticos en la cárcel del DC.

\$84 MILLONES

\$84 millones en fondos de capital para ambulancias, camiones de bomberos y otros vehículos de emergencia.

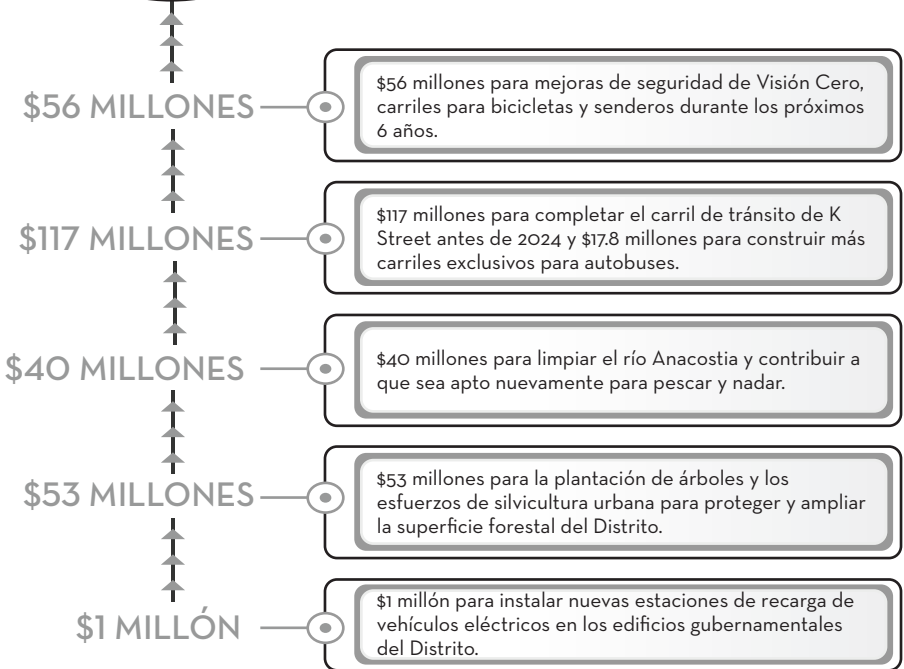
\$72 MILLONES

\$72 millones en fondos de capital para nuevos cuarteles de bomberos y otras instalaciones del Cuerpo de Bomberos y Servicio de Emergencias Médicas.

INVERSIONES DEL AF21



TRANSPORTE Y MEDIO AMBIENTE



OPERACIONES GUBERNAMENTALES: \$1,000 MILLONES

4.3 millones para financiar completamente la Ley de Enmienda de Elecciones Justas.

\$2.5 millones para continuar la inversión en el programa de Subsidio de Servicios Legales de Justicia para Inmigrantes.

\$2.4 millones para alinear las operaciones del gobierno del Distrito con nuestros valores de equidad racial.

\$1 millón para seguir invirtiendo en la Campaña de Educación Pública sobre la Estadidad del DC.

\$1 millón para coordinar las actividades Go-Go y apoyar las presentaciones de artistas.

INVERSIONES DEL AF21



EMPLEOS Y OPORTUNIDADES ECONÓMICAS

\$7 MILLONES

\$7 millones para los programas Great Streets y Fondo de Prosperidad Vecinal para apoyar el desarrollo comercial.

\$8.8 MILLONES

\$8.8 millones para apoyar a las pequeñas empresas y a las comunidades prósperas a través de nuestros programas Main Streets y Clean Teams.

\$800 MIL

\$800 mil en subsidios Robust Retail para apoyar a los pequeños comercios minoristas.

\$200 MIL

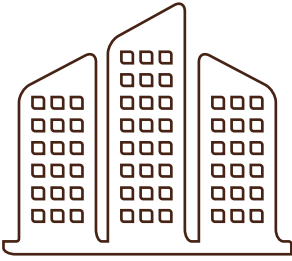
\$200 mil en subsidios Dream para ayudar a las pequeñas empresas de las Zonas 7 y 8.

\$75 MIL

\$75 mil para ayudar a los ciudadanos reinsertados a crear sus propios negocios.

Acceso ampliado al programa de ahorro combinado de las Cuentas de Oportunidad del DC.

INVERSIONES DEL AF21



INFRAESTRUCTURA Y ESPACIOS COMUNITARIOS

\$464 MILLONES

\$464 millones para arreglar nuestras autopistas, aceras y callejones, eliminar todos los caminos y callejones en mal estado para el AF25.

\$204 MILLONES

\$204 millones a lo largo de seis años para renovar 26 parques e instalaciones recreativas, incluida la modernización de 6 centros de recreación en 5 zonas.

\$146 MILLONES

\$146 millones para nuevos paisajes urbanos que hagan más seguro el caminar o ir en bicicleta.

\$75.5 MILLONES

\$75.5 millones para la renovación del embalse de McMillan, \$79.8 millones para el desarrollo de la infraestructura de St. Elizabeths y \$14 millones para la remodelación de Hill East.



GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA
ALCALDESA MURIEL BOWSER

GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA

1350 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, DC 20004

budget.dc.gov